

1.

EN: unlock the cartridge by sliding the locks inwards

FR: déverrouiller la cartouche en pressant les verrous vers le milieu de la cartouche

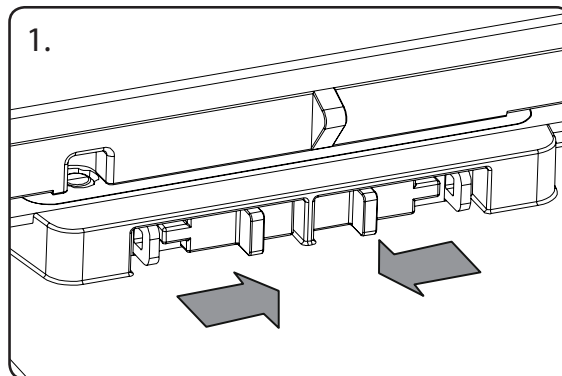
DE: patrone entsichern, indem die Sperren nach innen geschoben werden

IT: sbloccare la cartuccia facendo slittare i blocchi verso l'interno

ES: desbloquear el cartucho deslizando las trabas hacia el interior

PO: desbloquear el cartucho deslizando las trabas hacia el interior

1.



2.

EN: remove the cartridge by pulling out of the frame

FR: enlever la cartouche en la tirant hors de l'encadrement

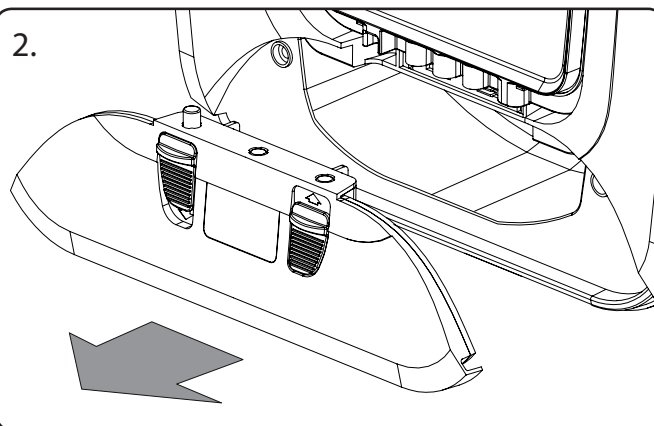
DE: patrone entfernen, indem sie aus dem Rahmen gezogen wird

IT: rimuovere la cartuccia tirandola fuori dal telaio

ES: extraiga el cartucho del marco

PO: extraiga el cartucho del marco

2.



3.

EN: insert the new cartridge and make sure you lock it in sliding the lock outwards

FR: mettre une nouvelle cartouche et verrouiller en poussant les verrous vers chaque côté de la cartouche

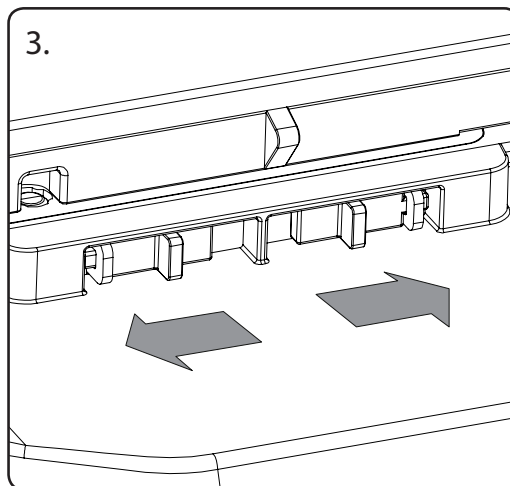
DE: neue Patrone einsetzen und dafür Sorge tragen, dass sie gut gesichert ist, indem die Sperren nach außen geschoben werden

IT: inserire la nuova cartuccia e assicurarsi che sia bloccata facendo slittare i blocchi verso l'esterno

ES: inserte el nuevo cartucho y asegúrese de bloquearlo deslizando las trabas hacia el exterior

PO: inserte el nuevo cartucho y asegúrese de bloquearlo deslizando las trabas hacia el exterior

3.



EN

Warranty: These pet doors have a 3 year warranty from date of purchase, subject to proof of purchase date, against faulty workmanship and malfunction due to manufacturing error. This warranty does not apply to any product that in our opinion has been improperly installed or used and no liability is accepted for any defect caused by accidental damage or negligence. Please return any faulty product to your retailer or supplier for repair or replacement.

FR

Garantie: Ces chatières sont garanties 3 ans à compter de la date d'achat, sous réserve de présentation d'un justificatif, contre les défauts d'exécution ou les dysfonctionnements dus à une erreur de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas à un quelconque produit qui, selon notre opinion, a été mal posé ou mal utilisé, et nous déclinons toute responsabilité vis-à-vis des éventuelles déficiences dues à des dommages accidentels ou à une négligence. Prière de retourner tout produit défectueux à votre revendeur ou fournisseur pour réparation ou remplacement.

DE

Garantie: Auf die Katzenklappen ist eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum auf fehlerhafte Verarbeitung und Funktionsfehler durch Herstellungsmängel. Bei Reklamationen ist der Kaufbeleg mit Datum vorzulegen. Diese Garantie umfasst nicht den nach unserem Ermessen unsachgemäßen Einbau oder die unsachgemäße Verwendung des Produktes. Außerdem übernehmen wir keine Haftung für Schäden, die durch Unfälle oder Fahrlässigkeit entstanden sind. Bitte bringen Sie das fehlerhafte Produkt zwecks Reparatur oder Ersatz zu Ihrem Händler zurück.

IT

Garanzia: Le gattaiole hanno una garanzia di 3 anni valida, a partire dalla data di acquisto, in caso di presentazione di una prova della data di acquisto e di malfunzionamento o di guasto di manifattura. La garanzia non è valida nel caso in cui si riscontrasse un'installazione o un uso improprio dell'oggetto. L'azienda, inoltre, non si assume alcuna responsabilità per eventuali difetti causati da danni accidentali o negligenza. In caso di prodotto difettoso, recarsi presso il negoziante o il fornitore per ripararlo o sostituirlo.

ES

Garantía: Estas puertas de mascota tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra - a condición de que se presente el recibo de compra -, contra defectos en la fabricación y el funcionamiento debidos a errores de fabricación. Esta garantía no se aplica a ningún producto que, según nuestro criterio, se haya instalado o utilizado incorrectamente, y no se acepta ninguna responsabilidad en relación con los defectos producidos por daños accidentales o negligencia. Devuelva todos los productos defectuosos a su distribuidor o minorista para su reparación o sustitución.

ES

Garantia: Estas portas para animais de estimação têm uma garantia de 3 anos desde a data de compra, sujeito a prova da data de compra, contra defeitos de mão-de-obra e avarias causadas por erros de fabrico. Esta garantia não se aplica a qualquer produto que na nossa opinião tenha sido instalada ou utilizada incorrectamente e não se aceita nenhum tipo de responsabilidade por qualquer defeito causado por danos acidentais ou negligência. Devolva qualquer produto com defeito ao seu revendedor ou fornecedor para reparação ou substituição.

EN

If your new magnetic cartridge repels your door magnet, follow these simple instructions to solve the problem.

1. Unclip the locking pin from the lever and disassemble the locking mechanism.
2. Remove the 2 screws holding the locking mechanism base to the cartridge front and remove the remainder of the locking mechanism.
3. Attach the locking mechanism to your old manual cartridge which doesn't repel the door magnet. Assembly is opposite to removal.

FR

Si votre nouvelle cartouche magnétique repousse votre aimant de porte, suivez ces instructions simples pour résoudre le problème.

1. Détachez la goupille de verrouillage du levier et désassemblez le mécanisme de verrouillage.
2. Retirez les deux vis qui retiennent la base du mécanisme de verrouillage à la face de la cartouche et enlevez ce qui reste du mécanisme de verrouillage.
3. Fixez le mécanisme de verrouillage sur votre ancienne cartouche qui ne repousse pas l'aimant. Remontez le tout dans l'ordre inverse.

DE

Wenn Ihre neue magnetische Kartusche Ihren Türmagneten ablehnt, so halten Sie sich an die folgende einfache Anleitung, um das Problem zu lösen.

1. Lösen Sie den Sperrstift vom Hebel und demontieren Sie den Sperrmechanismus.
2. Entfernen Sie die 2 Schrauben, die die Basis des Sperrmechanismus an der Vorderseite der Kartusche fixieren und entfernen Sie den verbleibenden Sperrmechanismus.
3. Befestigen Sie den Sperrmechanismus an Ihrer alten manuellen Kartusche, die den Türmagneten nicht ablehnt. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.

IT

Se la vostra nuova cartuccia magnetica respinge il magnete della gattaiola, basta seguire queste semplici istruzioni per risolvere il problema.

1. Sganciare il perno bloccante dalla leva e smontare il meccanismo bloccante.
2. Rimuovere le 2 viti che fissano la base del meccanismo bloccante alla parte frontale della cartuccia e rimuovere il resto del meccanismo bloccante.
3. Collegare il meccanismo bloccante alla vecchia cartuccia manuale, che non respinge il magnete della gattaiola. Per eseguire l'assemblaggio, seguire il procedimento inverso alla rimozione.

ES

Si el cartucho magnético nuevo repele el imán de la puerta, siga estas sencillas instrucciones para solucionar el problema.

1. Suelte la clavija de cierre de la palanca y desmonte el mecanismo de bloqueo.
2. Quite los 2 tornillos que fijan la base del mecanismo de bloqueo al frente del cartucho y quite el resto de piezas del mecanismo de bloqueo.
3. Fije el mecanismo de bloqueo a su viejo cartucho manual que no repele el imán de la puerta. Para montarlo, haga lo contrario que para desmontarlo.

PO

Se o seu novo cartucho magnético afasta o ímã da porta, siga estas simples instruções para resolver o problema.

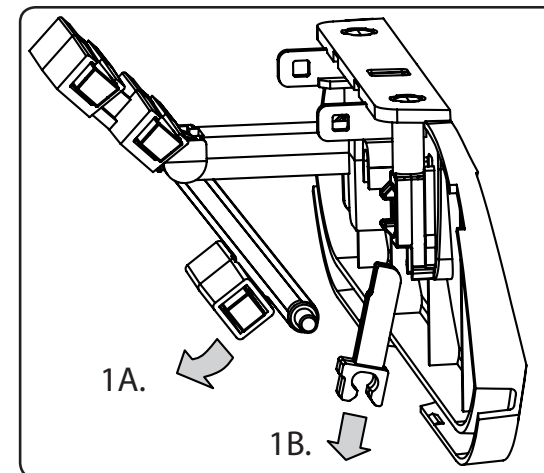
1. Solte o pino da trava da alavanca e desmonte o mecanismo de travamento.
2. Retire os 2 parafusos que seguram o mecanismo de travamento de base para a frente do cartucho e remova o restante do mecanismo.
3. Anexe o mecanismo de travamento ao seu cartucho manual antigo que não afasta o ímã da porta. A montagem é o oposto de remoção.

1A.

EN: unclip and remove lever
FR: détachez et enlevez le levier
DE: lösen Sie den Clip und entfernen Sie den Hebel
IT: sganciare e rimuovere la leva
ES: suelte y quite la palanca
PO: Desprenda e retire a alavanca.

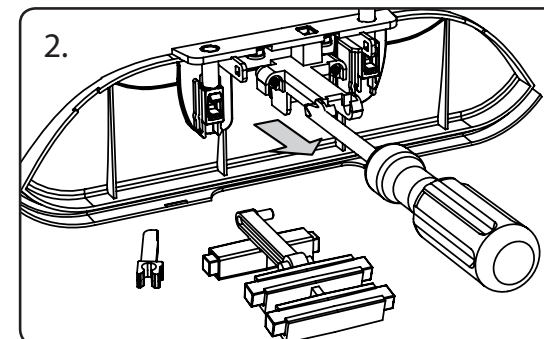
1B.

EN: remove pin
FR: enlevez la goupille
DE: entfernen Sie den Stift
IT: rimuovere il perno
ES: quite la clavija
PO: remova o pino



2.

EN: unscrew and remove mechanism base
FR: dévissez et enlevez la base du mécanisme
DE: schrauben Sie die Basismechanik los und entfernen Sie sie
IT: svitare e rimuovere la base del meccanismo
ES: desatornille y quite la base del mecanismo
PO: desenrosque e retire a base do mecanismo



3A.

EN: attach mechanism base
FR: attachez la base du mécanisme
DE: befestigen Sie die Basismechanik
IT: collegare la base del meccanismo
ES: fije la base del mecanismo
PO: prenda o mecanismo de base

3B.

EN: insert pin and clip up lever
FR: insérez la goupille et remettez le levier
DE: führen Sie den Stift ein und klemmen Sie den Hebel an
IT: inserire il perno e agganciare la leva
ES: inserte la clavija y fije la palanca
PO: insira o pino e prenda a alavanca

